

Cohen-tolkaren som gick från kasinon till skivkontrakt

21 juli 2026 18:00

Nu gästar Leonard Cohen-tolkaren Janerik Lundqvist Öland med turnén ”Som en fågel/Like a bird”. Under två dagar spelar han tillsammans med två musiker i kyrkor i Borgholm och Algutsrum.



Amandus Gustafsson
Text



Janerik Lundqvist, välkänd Cohen-tolkare, kommer till Öland med Leonard Cohen på svenska.

Bild: Bella Bryngelsson

I dag kommer Leonard Cohen-turnén ”Som en fågel/Like a bird” till Pingstkyrkan i Borgholm. Det är Cohen-tolkaren Janerik Lundqvist som framför den avlidne artistens musik på svenska. Och det har han gjort i över 25 år.

– Jag kör det lite snabbare med mer tempo utan att förstöra texten. Det fungerar väldigt bra, och jag gör det i min känsla.

Med pianisten Rune Lindqvist och cellisten Stefan Sigesgård spelar han Cohen-låtar med svenska texter, översättningar gjorda av namn som Rikard Wolff och Klas Östergren.

Efter Borgholm uppträder trion även i Algutsrums kyrka onsdag den 22 juli.

Vad kan publiken förvänta sig?

– En välklädd herre i hatt och kavaj som sitter svävande på en stol i plexiglas. Närvarande texter som berör och den speciella röst som jag har.



Så här har det tidigare sett ut när Janerik Lundqvist tolkat Leonard Cohen i Skåne.

Bild: Bosse Nilsson

•

Men innan Janerik Lundqvist började med tolkningar av Leonard Cohen lagade han enarmade banditer och flipperspel på kasinon. Över 50 år fyllda sökte han en skådespelarkurs, lärde sig spela gitarr och fick upp självförtroendet. Sedan blev han ”upptäckt” för sin röst.

– Jag sökte mig till Visans Vänner i Göteborg och körde lite på scenen med gitarr. Då var det någon som sade ”Du låter ju som Leonard Cohen”. ”Gör jag?” sade jag.

Till en början var han dock själv inte övertygad av storstjärnans musik.

– När jag lyssnade tänkte jag: ”Gud vad långsamt.”

Men med de svenska texterna växte ett eget scenspråk fram. Janerik Lundqvist fick på så sätt en musikkarriär vid sidan av det ordinarie arbetet.

Karriären tog fart år 2000, när han bjöds in till Leonard Cohens hemstad Montreal i Kanada och sjöng på svenska inför internationell publik. På plats var Esther Cohen, syster till Leonard, som älskade framförandet. Därefter började de prata och även brevväxla i ett antal år.

– Det var ”helt crazy”, säger han.



Janerik Lundqvist är Cohen-tolkare, har uppträtt i över 25 år och släppt tre skivor.

Bild: Eva Eklund

Av framträdandet fick också det tyska skivbolaget Meyer Records upp ögonen för honom. Tre skivor har det blivit och den svenske Cohen-tolkaren har sedan dess uppträtt mer i Sverige, Tyskland, på ön Hydra i Grekland där Leonard Cohen bodde i många år – till och med i Namibia.

– Det var fullsatt och folk var helt lyriska. Även om han (Leonard Cohen, reds anm) inte har haft någon turné där så har han nått dit också. Alla känner till honom.

Inför spelningarna i Ölands kyrkor betonar han också att Cohens musik passar särskilt bra där.

– Många av Cohens texter är väldigt sakrala, säger Janerik Lundqvist.